

YAMAHA PORTATONE

YAMAHA PORTATONE

YAMAHA PORTATONE

GUIA PRÁTICO

PSR - 420/320

YAMAHA PORTATONE

Índice

Manutenção	1
Preparação	2
Demonstração	3
Tocando o teclado PRS-320/420	3
Utilizando o Acompanhamento Automático	6
Memória de Registro	12
Gravando Canções	13
Multi-Pads	15
Music Cartridges	16
Funções Práticas	18

MANUTENÇÃO

Seu Portatone permanecerá em excelentes condições por muitos anos se forem tomados os seguintes cuidados.

Localização

Para evitar deformação, descoloração ou danos mais sérios, não exponha o instrumento às seguintes condições:

- Diretamente à luz solar (por exemplo: próximo a janela).
- Calor excessivo (não o deixe próximo a aparelhos que produzem calor ou dentro de um automóvel exposto à luz solar).
- Umidade excessiva.
- Exposto à poeira.
- Locais com muita vibração.

Suprimento de Energia

- Desligue o instrumento quando não estiver em uso.
- Desconecte o adaptador se o instrumento não for usado por um período extenso de tempo.
- Evite conectar o adaptador em tomadas onde estão ligados aparelhos que consomem bastante energia (por exemplo: aquecedores ou fornos). Evite também conectar em tomada "T" que poderá causar redução na qualidade do som e possíveis danos.

Conexão do Portatone a outro aparelho, desligue-o

- Para evitar danos ao instrumento e ao outro aparelho (amplificador, por exemplo), desligue ambos ou desconecte o cabo de áudio e os cabos MIDI.

Transporte e manuseio

- Não deixe o instrumento cair, isto pode danificar os circuitos internos. Pressionar as teclas ou os controles com muita força também pode causar um mau funcionamento.
- Desconecte os cabos segurando firmemente os plugs, nunca puxando-os.
- Antes de transportar o instrumento, retire todos os cabos.
- Golpes fortes causados por impacto, solavanco ou objetos pesados sobre o instrumento podem resultar em arranhões e danos mais sérios.

Limpeza

- Limpe o gabinete e o painel com uma flanela, seca ou umedecida com água.
- Pode ser usado um pano bem suave umedecido com água para remover sujeiras resistentes ou manchas.
- Nunca use álcool, detergente ou qualquer outro tipo de solventes químicos.
- Evite colocar objetos de vinyl sobre o instrumento. Esse material pode danificar e manchar a superfície.

Interferência de campos eletromagnéticos

- Mantenha o instrumento longe de aparelhos de rádio ou televisão (o mesmo contém circuitos digitais que podem causar interferência).

Data Backup

- Dados armazenados na memória, como por exemplo os dados da memória de registoção,

permanecem inalterados mesmo quando o instrumento foi desligado, desde que as pilhas estejam devidamente instaladas ou o adaptador AC esteja ligado. Porém, operações indevidas podem apagar estes dados da memória. Armazene sempre que possível os dados em floppy disks, para não correr riscos.

Conserto e modificações

• O Portatone não tem componentes que possam ser consertados pelo usuário. Abri-lo de qualquer maneira pode danificá-lo. Todo conserto deve ser referido a uma oficina autorizada YAMAHA.

A YAMAHA não se responsabiliza por danos causados por dano indevido.

Preparação

SUPRIMENTO DE ENERGIA

• Adaptador

Conecte um adaptador (PA-5), nas tomadas DC 10-12 V IN que estão localizadas no painel traseiro do instrumento.

• Pilhas

Instale 6 pilhas 1,5 V SUM-1, tamanho "D" R-20.

Instalação das Pilhas

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas, situado no painel inferior do instrumento.
2. Coloque as pilhas tendo o cuidado de seguir as indicações de polaridade marcadas no interior do compartimento.
3. Recoloque a tampa do compartimento certificando-se que a mesma foi bem colocada.

Atenção:

• Quando as pilhas estiverem gastas, troque-as por novas. Nunca misture pilhas usadas por novas.

• No caso de um vazamento da pilha no compartimento, limpe-o completamente antes de colocar pilhas novas.

• Para evitar um possível dano devido ao vazamento das pilhas, retire-as do instrumento se ele não for usado por um longo período.

• Fones de ouvido

Conecte um fone estéreo neste terminal. O sistema de auto-falante interno é automaticamente desligado quando o fone é conectado.

• Conexão de um Sistema de Som Externo

Este terminal pode ser usado como saída de áudio para um amplificador de teclado, sistema de som estéreo, mixer ou gravador.

• Amplificador MONO

Utilize apenas a tomada L+R/L.

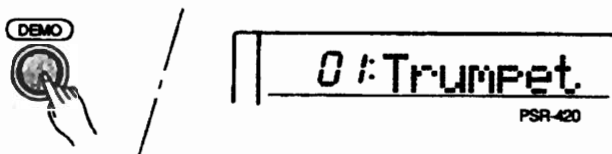


DEMONSTRAÇÃO

As canções de demonstração do PSR-320 e 420 exemplificam toda a capacidade musical dos teclados. São 16 canções no total, sendo que as canções de 1 a 8 foram programadas com ênfase nas vozes, enquanto que as canções de 9 a 16 foram programadas com ênfase nos estilos de acompanhamento.

Procedimento:

1. Ligue o teclado pressionando [POWER]
2. Ajuste o controle [MASTER VOLUME] aproximadamente um quarto de volta a partir do volume mínimo. Você poderá reajustar o volume de acordo com a sua preferência após o início das canções.
3. Pressione [DEMO] para iniciar as canções. O teclado habilitará automaticamente o modo "SONG", exibindo na linha superior do display o número e o nome da primeira canção de demonstração. As canções de demonstração irão tocar em sequência, e a sequência será repetida até que seja interrompida.



4. Selecione a canção desejada através dos controles [-/NO] e [+ /YES].
5. Para finalizar a demonstração, pressione o botão [DEMO] novamente, e seguir o botão [VOICE].



Tocando o teclado PSR-320/420

Os teclados PSR-320 e 420 possuem 128 vozes incríveis (vozes de número 1 a 128) e mais 8 kits de percussão (números 129 a 136).

Procedimento:

1. Para habilitar a locação de voz única no teclado, selecione o modo NORMAL pressionando repetidamente o botão [MODE] até que o indicador no DISPLAY aponte para "NORMAL".
2. Pressione o botão [VOICE].
3. Selecione a voz desejada através dos botões [-/NO] e [+ /YES] ou através dos botões numéricos. Uma lista com a relação de vozes está disponível no próprio console do teclado. O número e o nome da voz selecionada é exibido na primeira linha do DISPLAY.

DICA: Para selecionar as vozes de número 100 a 136 pressione e segure o botão [1] até que o número da centena seja exibido no display. A seguir, digite os números restantes em sequência.

4. Utilize o controle [MASTER VOLUME] para ajustar o volume do instrumento.

Percussão no teclado:

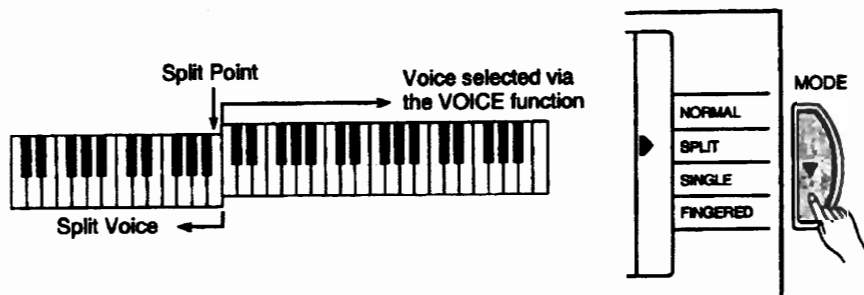
Selecionando as vozes, 129 à 136, você poderá tocar sons de bateria e percussão diretamente no teclado. Abaixo de cada tecla há a indicação de um símbolo relativo a peça de bateria ou percussão correspondente.

Os kits de percussão:

129	Standart Kit
130	Room Kit
131	Rock Kit
132	Eletronic Kit
133	Analog Kit
134	Jazz Kit
135	Brush Kit
136	Classic Kit

Modo Split

No modo "Split" você pode tocar uma voz com a mão esquerda e outra diferente com a mão direita. É possível por exemplo, tocar simultaneamente um timbre de baixo com a mão esquerda e um de piano com a mão direita. A voz alocada para a mão direita é selecionada conforme descrito na seção anterior, enquanto que a voz alocada para a mão esquerda é selecionada pela função "SPLIT VOICE". O ponto de "Split" é originalmente setado em B2 (nota número 59), podendo ser deslocado para qualquer outra nota do teclado. Para ativar o modo "SPLIT", pressione repetidamente o botão [MODE], até que o indicador do DISPLAY aponte para SPLIT.



Procedimento:

1. Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente até que o indicador no DISPLAY aponte para "SPLIT VOICE".

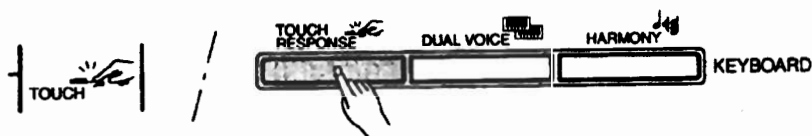
2. Utilize os cursores [▲] e [▼] para selecionar a função desejada e a seguir utilize os botões [-/NO] e [+ /YES] para efetuar os ajustes.

DICA: confira a tabela de número 16 do Owner's Manual para saber quais os parâmetros do "SPLIT VOICE" são ajustáveis.

3. Para finalizar o procedimento pressione [VOICE].

Teclado sensitivo

Para ligar e desligar a sensibilidade do teclado pressione [Touch Response]. Quando a sensibilidade estiver habilitada, o visor exibirá um ícone correspondente.

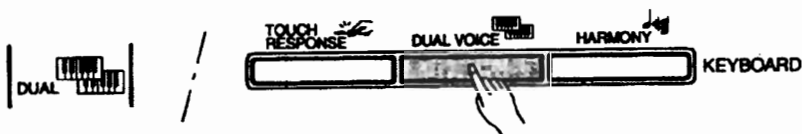


Dual Voice

Quando a função "DUAL VOICE", for habilitada, duas vozes poderão ser alocadas e tocadas simultaneamente no teclado.

Para ligar e desligar a função, pressione [DUAL VOICE].

(O Display irá exibir um ícone indicando quando a função estiver ativada).



Selecionando a segunda voz:

1. Pressione repetidamente o botão [FUNCTION], até que o indicador no DISPLAY aponte para "DUAL VOICE".
2. A seguir, utilize os cursores [▲] e [▼] para selecionar a função desejada e [-/NO], [+ /YES] para ajustar os parâmetros conforme desejado.
3. Para finalizar a "Dual Voice" pressione [VOICE].

Efeitos Digitais

Os teclados PSR-320/420 dispõem de 4 efeitos digitais: Ambiente, Ensemble, Ambiente + Ensemble e Sustain.

Para ligar ou desligar o efeito digital pressione [DIGITAL EFFECT].



Selecionando o efeito digital:

1. Pressione repetidamente o botão [FUNCTION] até que o indicador no DISPLAY aponte para "Digital Effect".

2. Utilize os controles [-/NO] e [+ /YES] para selecionar o efeito desejado. (O nome do efeito selecionado será exibido na linha superior do DISPLAY).
3. Para finalizar a seleção, pressione o botão [VOICE].

Transposição:

Esta função possibilita o controle de "pitch" do teclado. A capacidade de transposição é de até 1 oitava, em incrementos de semitons.

1. Utilize o controle CURSOR para selecionar a função "Transpose".



2. Utilize os controles [-/NO] e [+ /YES] para ajustar a intensidade da transposição, conforme desejado.

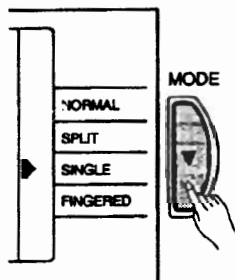


Utilizando o Acompanhamento Automático

O PSR-320 e 420 possuem 100 estilos diferentes de acompanhamento que podem ser usados para fornecer orquestrações completas ou apenas percussão. Cada estilo é composto por trilhas de baixo, ritmos e acordes em perfeita sincronia, com a sua maneira de tocar.

Procedimento:

Selecione o modo do acompanhamento (Single ou Fingered), pressionando repetidamente o botão [MODE].



Acompanhamento "Fingered"

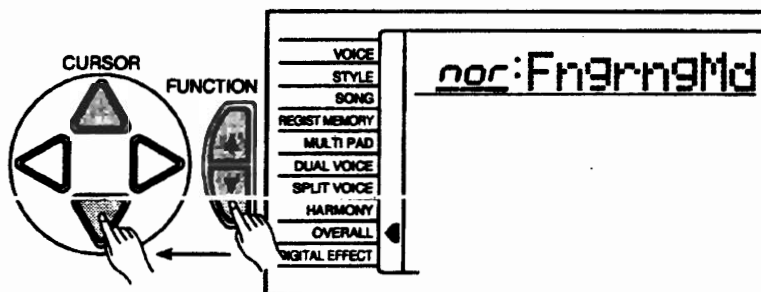
• *Normal*: Neste modo você utilizará a seção esquerda do teclado para tocar os acordes de acompanhamento. Estes acordes ocasionarão a orquestração (rítmo, linha de baixo e linhas de acordes) de acordo com o estilo selecionado.

Na página 23 do Owner's Manual você encontrará um exemplo dos acordes aceitos.

• *Full*: Neste modo os acordes para acompanhamento poderão ser tocados em qualquer oitava do teclado.

Para selecionar um dos modos Fingered (Normal ou Full) pressione repetidamente o botão [FUNCTION] até que o indicador no display aponte para "OVERALL".

A seguir pressione os botões do CURSOR [▲] e [▼] até que a palavra "FngrngMd" apareça. Para selecionar, pressione [+ / YES] ou [- / NO].



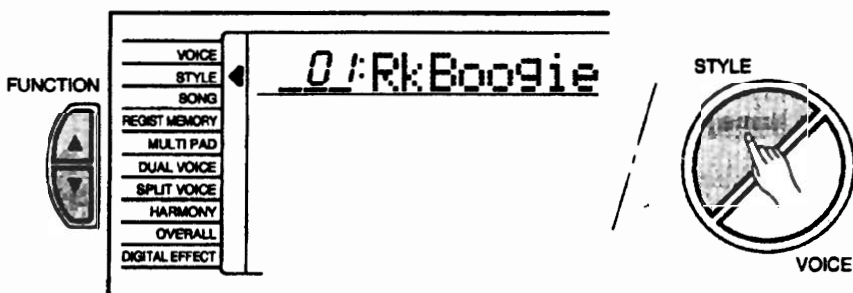
Acompanhamento "Single-Finger" (apenas 1 dedo)

Neste modo de acompanhamento os acordes são simplificados. Quando forem tocadas apenas uma ou duas notas dos acordes, os PSR-320 e 420 reproduzirão a orquestração completa para o acompanhamento.

Na página 22 do Owner's Manual você encontrará o exemplo dos acordes aceitos.

Escolhendo os estilos:

1. Pressione o botão [STYLE].



2. Utilize os controles [- / NO] e [+ / YES] para selecionar o estilo desejado, você pode teclar diretamente o número do estilo utilizando os botões numéricos. Uma lista com a relação dos estilos está disponível no painel do teclado.

O número e nome do estilo escolhido será exibido no display.

3. Ajuste o tempo do acompanhamento dos controles TEMPO [▲] e [▼].

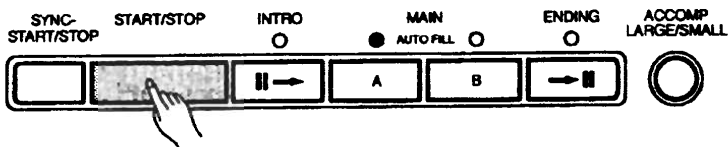


Iniciando o Acompanhamento

Existem várias formas para iniciar o acompanhamento:

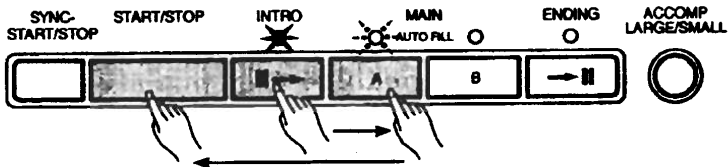
• Início Imediato:

Pressione o botão [START/STOP].



• Início após introdução:

Pressione [INTRO] e MAIN [A] ou [B] e a seguir pressione [START/STOP].

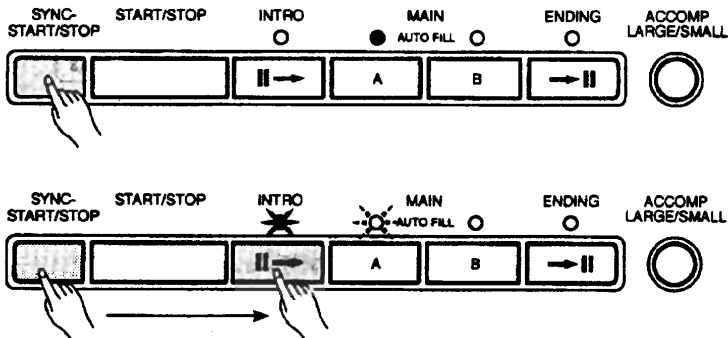


• Início Sincronizado:

Pressione o botão [SYNC - START/STOP].

Pressione [INTRO] e MAIN [A] ou [B].

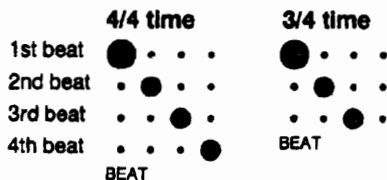
O acompanhamento será iniciado assim que algum acorde for tocado no teclado.



Indicação de tempo:

Os quatro pontos do display "BEAT" proporcionam uma indicação visual do ajuste de tempo.

Exemplo:



Fill-In's

Pressione MAIN [A] ou [B] durante a reprodução da melodia para obter um efeito Fill-in.

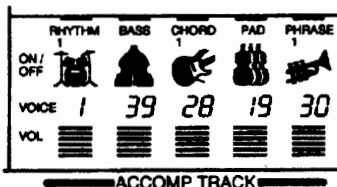
Finalização

Para finalizar o acompanhamento pressione [START/STOP] ou [ENDING].

Controle dos Tracks de Acompanhamento

Os teclados PSR-320/420 dispõem de 5 tracks para acompanhamento: RHYTHM, BASS, CHORD, PAD e PHRASE. Estes podem ser para controlar a orquestração.

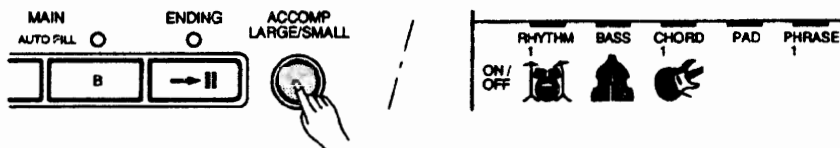
• Qual o conteúdo dos TRACKS?



RHYTHM	Este é o track dos ritmos de percussão e bateria.
BASS	Este é o track dos sons de baixo.
CHORD	Acordes para acompanhamento dos ritmos.
PAD	Este track contém os instrumentos de "fundo", como strings, organ e choir.
PHRASE	Este track contém os instrumentos de sopro incidentais, acordes arpegiados e outros extras.

• Acompanhamento Reduzido

Pressione o botão [ACCOMP LARGE/SMALL] para reproduzir o número de TRACKS para o acompanhamento.

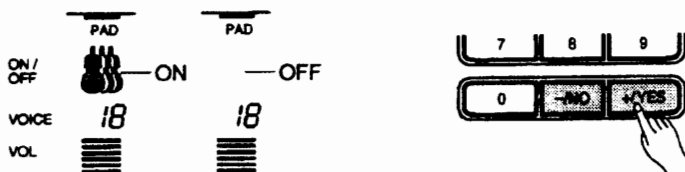


• Desligando Tracks

Os tracks de acompanhamento podem ser ligados ou desligados individualmente.

Procedimento:

1. Utilize o CURSOR para selecionar o ícone correspondente ao track desejado.
2. Pressione os botões [-/NO] e [+ /YES] para ligar ou desligar os tracks.



• Alterando as vozes do acompanhamento

Procedimento:

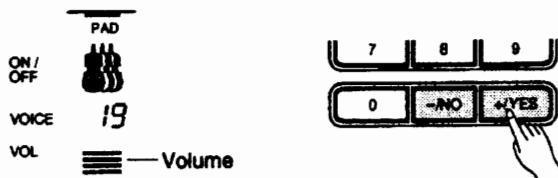
1. Utilize o CURSOR para selecionar a numeração da voz relativa ao track desejado.
2. Pressione os botões [-/NO] e [+ /YES] para alterar a voz.



• Ajustando o volume dos tracks (MIXANDO)

Procedimento:

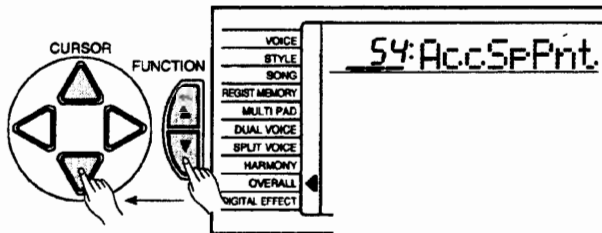
1. Utilize o CURSOR para selecionar o indicador de barras de volume do track desejado.
2. Utilize os botões [-/NO] e [+ /YES] para ajustar o volume.



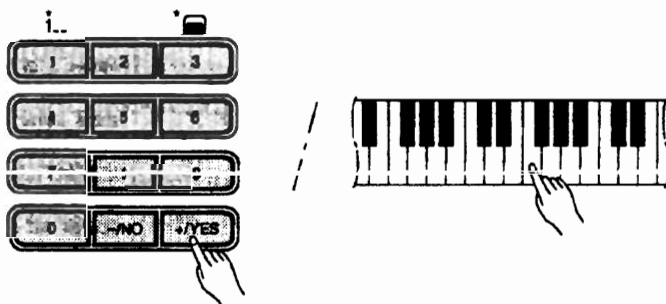
Alterando o ponto de "SPLIT" do acompanhamento

Procedimento:

1. Selecione a função "Split" para acompanhamento, pressionando repetidamente o botão Function, até que o indicador no display aponte para OVERALL.
A seguir, pressione os controles [▲] e [▼] do CURSOR até que a palavra "AccSpPnt" apareça no display.



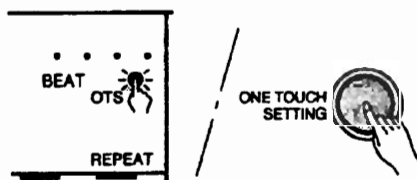
2. Selecione o novo Split Point tocando a nota relativa ao ponto desejado. O número da nota referente ao split será exibido ao lado da palavra "AccSpPnt". Você poderá também utilizar os controles [-/NO] e [+ /YES] para fazer o ajuste.



3. Para finalizar a operação, pressione [VOICE].

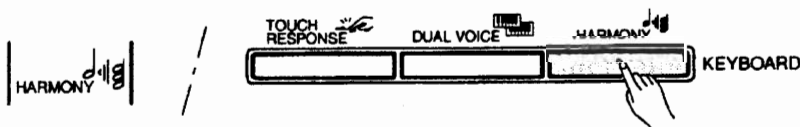
One Touch Setting

Os 100 estilos internos PSR-320 e 420, e mais os estilos adicionais proveniente do Music Cartridge dispõem de registo de painéis pré-programados, que podem ser carregados automaticamente quando o botão [ONE TOUCH SETTING] for pressionado. Confira na pág. 31 do Owner's Manual a lista dos parâmetros ajustáveis pela função One Touch Setting.



Harmony

O efeito Harmony pode ser usado quando o modo de Auto-acompanhamento estiver selecionado. Para ativar ou desligar o efeito pressione o botão [HARMONY].



Ajustando o efeito Harmony

1. Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente, até que o indicador no display aponte para "HARMONY".
2. A seguir, utilize os botões [-/NO] e [+ /YES] para escolher 1 entre os 5 tipos de efeitos Harmony.
3. Para finalizar a operação pressione [VOICE].



Memória de Registro

A memória de gravação dos teclados PSR-320 e 420 podem ser utilizadas para armazenamento completo de 32 configurações de painéis (sendo 8 bancos com 4 programas para banco).

Procedimento:

1. Ajuste os seguintes controles conforme desejado:

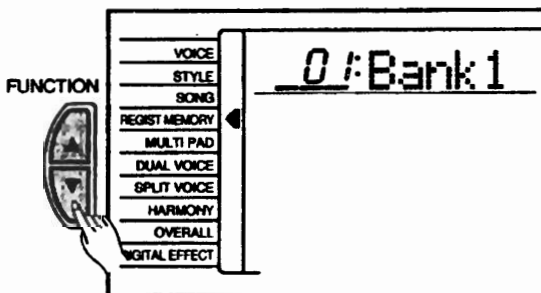
Parâmetros de Voz:

- Voice number
- Keyboard volume
- Octave
- Pan
- Split voice (Voice number, volume, octave, pan, split point)
- Dual voice (Voice number, volume, octave, pan)
- Dual voice on/off
- Touch response on/off, sensitivity
- Harmony on/off, type
- Digital effect on/off, type

Parâmetros de Acompanhamento:

- Mode (NORMAL/SPLIT/SINGLE/FINGERED)
- Style number (includes cartridge styles)
- Tempo
- Split point (Accomp.)
- Fingering mode
- Accompaniment volume
- Track data (Track on/off, voice, volume)
- Main A/B section
- Transpose
- Multi Pad set

2. Selecione o banco para o registro, pressionando [FUNCTION] até que o indicador no DISPLAY aponte para "REGIST MEMORY" e então use [-/NO] e [+ /YES] para escolher os bancos de 1 a 8.

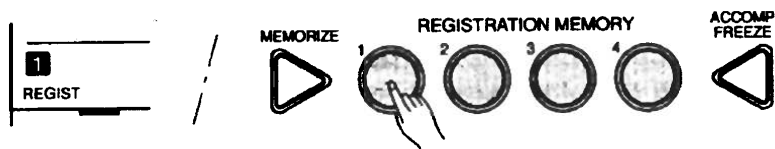


3. Pressione e segure o botão [MEMORIZE] e a seguir pressione um dos 4 botões REGISTRATION MEMORY.



Para carregar a gravação previamente armazenada:

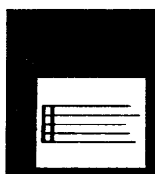
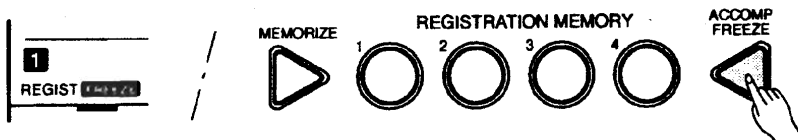
Simplesmente relacione o banco desejado (conforme descrito no procedimento anterior) e a seguir pressione o botão REGISTRATION MEMORY correspondente.



Função Freeze

Quando a função Accomp Freeze estiver habilitada, os parâmetros de acompanhamento listados não serão alterados quando uma nova gravação de painel for carregada.

Para ligar e desligar a função "FREEZE", basta pressionar o botão [Accomp Freeze].



Gravando Canções

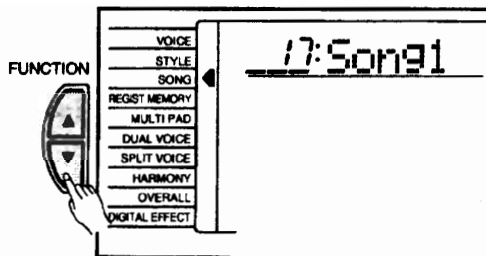
Os teclados PSR-320 e 420 permitem a gravação e reprodução de canções completas, inclusive com seqüências de acordes do Auto-acompanhamento e com linhas melódicas tocadas no teclado.

Gravando um Track de Canção

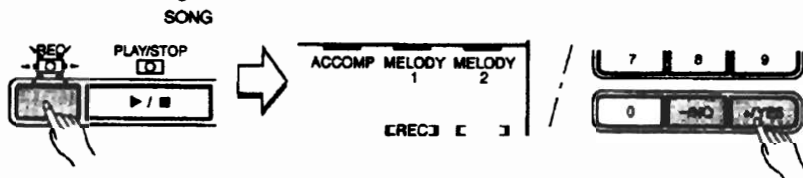
Procedimento:

1. Selecione o número da canção a ser gravada, pressione [FUNCTION] até que o indicador no display aponte para "SONG", e a seguir utilizando [-/NO] e [+ /YES].

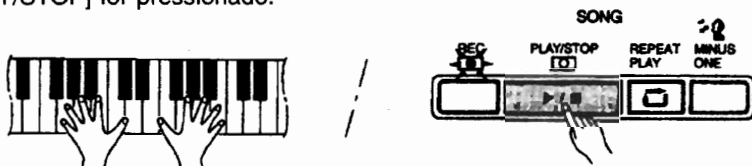
Obs.: As canções programáveis disponíveis são 17, 18 e 19.



2. Selecione uma voz e parâmetros associados, conforme descrito anteriormente neste guia.
3. Habilite o modo para gravação, pressionando [REC]. A seguir utilize [-/NO] e [+ /YES] para escolher o TRACK a ser gravado.



4. A gravação será iniciada automaticamente quando qualquer nota for tocada ou quando o botão [PLAY/STOP] for pressionado.



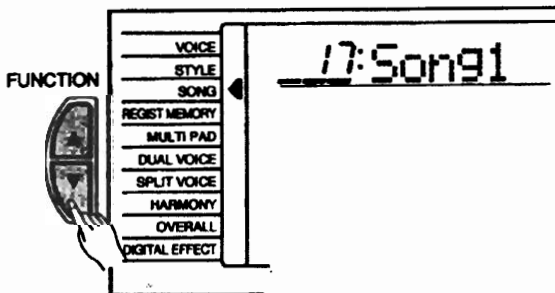
5. Para parar a gravação, pressione o [PLAY/STOP].

Gravando o acompanhamento com ou sem melodia:

Procedimento:

1. Selecione o número da canção, pressionando [FUNCTION] até que o indicador no DISPLAY aponte para "SONG" e a seguir utilizando [-/NO], [+ /YES].

Obs.: Apenas as canções 17, 18 e 19 são programáveis.



2. Selecione o modo de acompanhamento [Single ou Fingered], conforme já descrito anteriormente neste guia.
3. Selecione o estilo desejado para o acompanhamento.
4. Pressione [REC].
5. A gravação será iniciada automaticamente quando qualquer acorde de acompanhamento for tocado, ou quando [START/STOP] for tocado.
6. Para finalizar a gravação, pressione Auto Accompaniment [START/STOP], ou ainda Auto Accompaniment [ENDING].

Reproduzindo o Acompanhamento e as melodias gravadas

Procedimento:

1. Selecione o número da canção, pressionado [FUNCTION] e a seguir [-/NO] e [+ /YES] para escolher a canção desejada ("17", "18" ou "19").
2. Pressione [PLAY/STOP] para iniciar a canção.

DICA: Você poderá tocar juntamente com a canção se desejar.

3. Para interromper a execução pressione [PLAY/STOP] novamente.

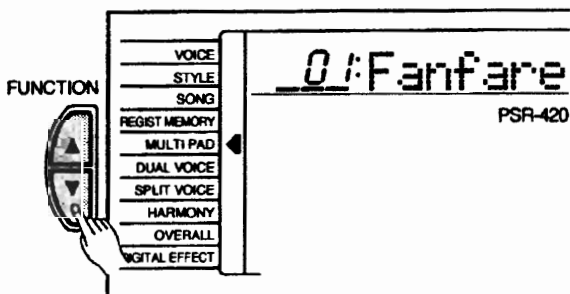


Multi-Pads

Os Multi-Pads podem ser utilizados para tocarem pequenas sequências de ritmos e melodias. Estas sequências podem ser sincronizadas ou não com o acompanhamento automático.

Procedimento:

1. Pressione o botão [FUNCTION] até que o indicador no display aponte para "MULTI-PAD".



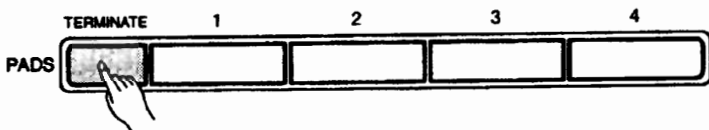
2. Utilize os botões [-/NO] e [+ /YES] para selecionar um dos PAD KITS disponíveis.

Observação: O PRS-320 dispõe de 11 pad kits, enquanto que o PRS-420 dispõe de 14 pad kits.

3. Para tocar os PADS, basta pressionar um dos quatro PADS existentes.



4. Para interromper a execução de um PAD, basta pressionar a tecla [TERMINATE].



Relação dos PAD KITS

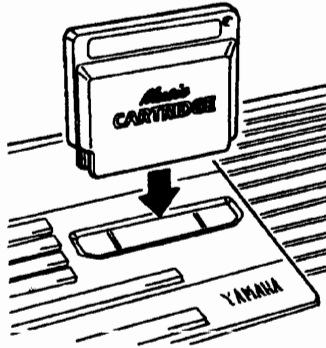
PSR-320	Chord Match			
	Pad 1	Pad 2	Pad 3	Pad 4
01 WildWest	-	-	-	-
02 StarShip	-	-	-	-
03 Weldding	-	-	○	○
04 HarpGlis	○	○	○	○
05 BrassChd	○	○	○	○
06 Fanfare	-	-	-	-
07 TechnoFX	-	-	○	○
08 Drum-Kit	-	-	-	-
09 Drum-Flam	-	-	-	-
10 AnalogDr	-	-	-	-
11 Timbales	-	-	-	-

PSR-420	Chord Match			
	Pad 1	Pad 2	Pad 3	Pad 4
01 Fanfare	-	-	-	-
02 HiTechno	-	-	○	○
03 Arpeggio	-	-	○	○
04 GuiRiff	○	○	-	-
05 DrumFill	-	-	-	-
06 DrumFlam	-	-	-	-
07 Drum Kit	-	-	-	-
08 Class. Dr	-	-	-	-
09 Timbales	-	-	-	-
10 CongaSet	-	-	-	-
11 TrumpHit	○	○	○	○
12 Amazonas	-	-	-	-
13 Xen-SFX	-	-	○	○
14 WildWest	-	-	○	○



Music Cartridges

Introduza o cartucho conforme indicado pela figura.



Cuidados:

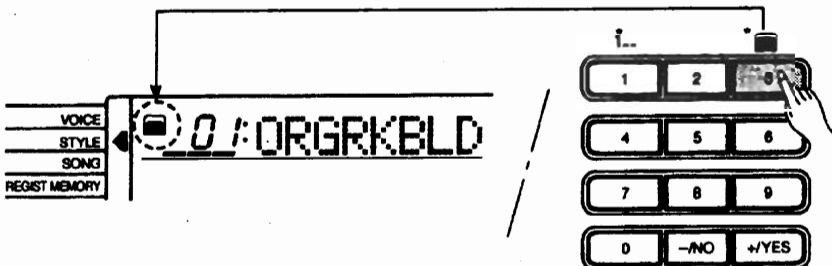
- Não toque nos contatos do cartucho.
- Desligue o instrumento antes de inserir ou retirar o cartucho.
- O cartucho tem formato para conexão exata no encaixe. Não tente encaixá-lo do lado errado.

Procedimento:

O cartucho acompanhante dos teclados PSR-320/420 provê 8 estilos, 8 canções e mais 8 memórias de registrações extras que podem ser utilizados da mesma forma que os estilos, canções e registrações internas:

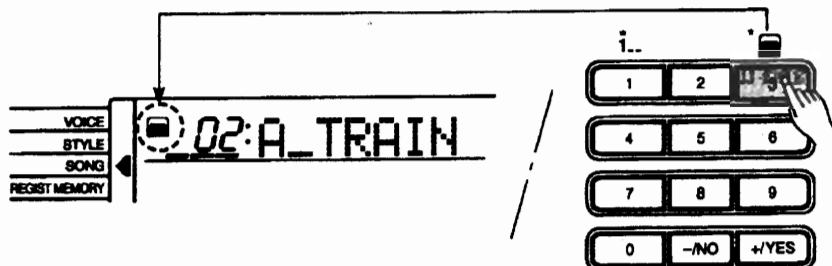
- Pressione o botão [STYLE].
- Pressione e segure o botão numérico [3] até que o ícone indicador de cartucho seja exibido no DISPLAY.
- Digite o número do estilo desejado.

Para maiores detalhes verifique a seção “Utilizando o Acompanhamento Automático”, deste guia.



Para reproduzir uma canção armazenada no cartucho:

- Utilize os controles FUNCTION [▲] e [▼] para selecionar a função "SONG".
- Pressione e segure o botão numérico [3] até que o ícone indicador de cartucho seja exibido no DISPLAY.
- Digite a numeração da canção desejada.

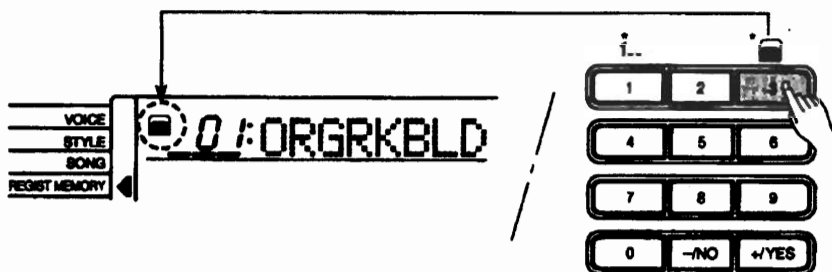


- Para executar ou interromper a canção, pressione o botão [START/STOP].

Para carregar as gravações do cartucho:

- Pressione os botões [FUNCTION] do teclado até que o indicador do DISPLAY aponte para "REGIST MEMORY".
- Pressione e segure o botão numérico [3] até que o ícone indicador de cartucho seja exibido no DISPLAY.
- Digite o número da gravação desejada.

Para maiores detalhes verifique a seção "Memória de Registração" deste guia.





Funções Práticas

Minus One

Quando o modo MINUS ONE está ativado, a parte esquerda e/ou a parte direita do teclado são desligadas da reprodução das canções (internas ou do cartucho). Assim, você poderá praticar em cima das canções gravadas.

Para ligar ou desativar a função "Minus One" basta pressionar o botão correspondente.

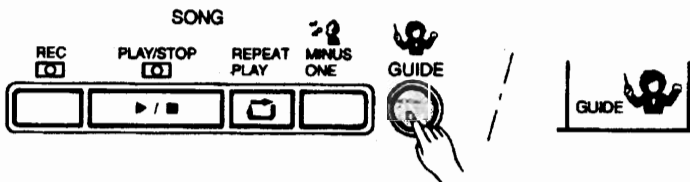


Guide (Somente para o PSR-420)

Quando a função "GUIDE" estiver habilitada, o PSR-420 "espera" até que as notas corretas sejam tocadas.

Desta forma o aprendizado da música fica de acordo com o ritmo do próprio músico.

Para ligar a função, pressione [GUIDE].



Pressionando-se [PLAY/STOP] a melodia será iniciada e o PSR-420 entrará em estado de espera até que as notas corretas sejam tocadas.

As luzes indicadoras acima das teclas informam quais as notas a serem tocadas.

Para maiores detalhes, entrar em contato com:

YAMAHA®

YAMAHA MUSICAL DO BRASIL LTDA.

AV. REBOUÇAS, 2636

CEP 05402-400 - SÃO PAULO - SP